



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DEPARTMENT	Giurisprudenza
ACADEMIC YEAR	2023/2024
MASTER'S DEGREE (MSC)	LAW
SUBJECT	LEGAL ENGLISH LANGUAGE
TYPE OF EDUCATIONAL ACTIVITY	E
AMBIT	20018-Per la conoscenza di almeno una lingua straniera
CODE	18683
SCIENTIFIC SECTOR(S)	
HEAD PROFESSOR(S)	DI NOTO JESSICA Professore a contratto Univ. di PALERMO
OTHER PROFESSOR(S)	
CREDITS	6
INDIVIDUAL STUDY (Hrs)	102
COURSE ACTIVITY (Hrs)	48
PROPAEDEUTICAL SUBJECTS	
MUTUALIZATION	
YEAR	1
TERM (SEMESTER)	1° semester
ATTENDANCE	Not mandatory
EVALUATION	Pass/Fail
TEACHER OFFICE HOURS	DI NOTO JESSICA Monday 10:00 12:00 Microsoft Teams, successivamente alla prenotazione sul Portale, a seguito del quale verrà comunicato il Codice per l'accesso alla riunione sulla Piattaforma on-line, in ragione dell'emergenza dovuta al Covid-19. In alternativa, possibilità di concordare un appuntamento tramite e-mail.

DOCENTE: Prof.ssa JESSICA DI NOTO

PREREQUISITES	<p>Per essere in grado di seguire le lezioni con profitto, si chiedono i seguenti prerequisiti:</p> <ul style="list-style-type: none">• Aver studiato inglese precedentemente;• Avere familiarità con gli elementi grammaticali della lingua inglese;• Leggere, comprendere e scrivere semplici testi in inglese;• Essere capace di applicare ragionamento critico a concetti legali.
LEARNING OUTCOMES	<p>Alla fine del semestre, gli studenti dovrebbero:</p> <ul style="list-style-type: none">• Conoscere concetti introduttivi relativi al Legal English;• Conoscere la classificazione del Diritto, Public law (Constitutional Law, Administrative Law, Criminal Law or Penal Law), Private law, Contract Law, Tort Law, Property Law, Civil Law and Criminal Law.• Sapere cosa è una Costituzione, con la distinzione tra Written and Unwritten Constitutions.• Conoscere la terminologia base del processo civile;• Conoscere le Fonti del Diritto Europeo;• Saper parlare di International Human Rights. <p>Gli studenti dovrebbero essere in grado di:</p> <ul style="list-style-type: none">• Utilizzare concetti giuridici in presentazioni e/o conversazioni in lingua inglese o per la stesura di saggi accademico-giuridici;• Comprendere in modo critico concetti teorico-giuridici;• Analizzare in modo critico fonti di legge e fare commenti. <p>Gli studenti dovrebbero essere consapevoli:</p> <ul style="list-style-type: none">• della possibilità di comunicare con la comunità giuridico-accademica all'estero;• del fatto che la legge può essere letta e studiata anche in una lingua straniera;• Dell'esistenza di altri sistemi giuridici i cui concetti convergono e divergono dai nostri.
ASSESSMENT METHODS	<p>L'esame finale di Inglese Giuridico 6 cfu è orale. Il materiale verrà fruito alle lezioni od in alternativa, potrà essere richiesto alla docente tramite e-mail con i testi da studiare.</p> <p>Obiettivo per la valutazione è saper esprimere in modo chiaro e ben strutturato i concetti giuridici.</p> <p>L'esame di Inglese Specialistico 4 cfu sarà orale e con contenuti di legge ridotti. Gli studenti potranno studiare dal programma degli anni passati previa comunicazione alla sottoscritta tramite e-mail.</p>
EDUCATIONAL OBJECTIVES	<p>Gli obiettivi formativi riflettono le "4 C." dell'approccio metodologico CLIL – Content, Communication, Cognition, Culture.</p> <ul style="list-style-type: none">- Sviluppare la conoscenza di contenuti giuridici: gli studenti imparano a parlare e scrivere su argomenti giuridici, a spiegarli, ad usare argomenti di diritto, ad essere critici e a riflettere su argomenti di legge, attraverso concetti riguardanti il diritto costituzionale, il sistema legale, la professione legale, il diritto europeo ed i diritti umani.- Sviluppare la comunicazione su concetti giuridici: migliorare negli studenti la produzione specifica in inglese (uso di lessico giuridico specifico, parole che si usano frequentemente in relazione a termini giuridici, parole che vengono collocate in modo specifico nella lingua inglese, funzioni comunicative connesse, presentazioni orali durante le lezioni).- Sviluppare l'apprendimento cognitivo dai livelli di pensiero più semplici (LOTS) a quelli più complessi (HOTS): gli studenti esercitano abilità cognitive sempre più complesse come ricordare, identificare, ordinare, definire, paragonare, dividere, classificare, applicare, predire, ipotizzare, ragionare, riflettere, pensare in modo creativo, sintetizzare, valutare.-Sviluppare consapevolezza di diversità culturale: gli studenti familiarizzano con il sistema giuridico inglese mettendolo in relazione con il sistema italiano.- Avviare gli studenti verso un livello B2 e oltre, della conoscenza dell'inglese all'interno del quadro comune europeo per la conoscenza delle lingue, aggiungendo alle abilità basilari di livello interpersonale in inglese (BICS), abilità cognitive di tipo accademico (CALP), che richiedono un pensiero più complesso.
TEACHING METHODS	<p>La didattica consiste in lezioni e workshop di revisione intensivi. Agli studenti può esser richiesto di completare del lavoro a casa (ad esempio stilare dei saggi). Le lezioni seguono un approccio metodologico CLIL, che integra contenuti e linguaggio. Un approccio nuovo ed in continua evoluzione che permette di trasmettere agli studenti i contenuti del diritto attraverso la lingua straniera. Il CLIL permette ai discenti un'esperienza di apprendimento diversa rispetto a quella di un insegnamento della lingua straniera convenzionale, perchè i contenuti giuridici e la lingua inglese vengono insegnati insieme. Alcune lezioni vengono utilizzate come simulazioni d'esame.</p>
SUGGESTED BIBLIOGRAPHY	<p>Per la preparazione dell'esame:</p> <ul style="list-style-type: none">• English for Law di Girolamo Tessuto, G. Giappichelli Editore, 2022.• Traduttologia e linguaggio giuridico a cura di Valentina Jacometti e Barbara Pozzo, Cedam-Wolters Kluwer, 2018.

Per il ripasso della Grammatica Inglese, cui verrà dedicata anche qualche lezione, potrà essere utile:
 • Raymond Murphy, Essential Grammar in Use, Cambridge University Press.

SYLLABUS

Hrs	Frontal teaching
3	Grammar Letio.
3	Language for Specific Purposes (LSP). Legal English (LE) as a specialised form of the ordinary language. Legalese.
3	Legal English, Sources and divisions of law. The law of the United Kingdom, Parliamentary sovereignty, How a Bill becomes an Act.
3	Classifications of law: Public law (Constitutional Law, Administrative Law, Criminal Law or Penal Law), Private law, Contract Law, Tort Law, Property Law.
3	The system of courts and their jurisdictions. The legal profession: solicitors and barristers.
3	Civil law. How Civil cases are settled.
3	Criminal law. How Criminal cases are settled.
3	Fondamenta di terminologia giuridica.
3	The Constitution. Written and unwritten constitutions and their characteristics.
3	The British Constitutional System.
3	The US Constitution.
3	Constitution of the Italian Republic.
3	ADR – alternative dispute resolution (Negotiation, Mediation, Conciliation, Adjudication, Arbitration).
3	European Union Law.
3	International Human Rights Law. Charter of the United Nations
3	Basic standards of legal writing. Drafting legal documents: language and structure.